
Cirkulačné čerpadlo TUV E-IBO:

NÁVOD NA MONTÁŽ A OBSLUHU



ÚVOD



POZOR!!! Pred použitím je potrebné prečítať návod na montáž a obsluhu.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

- Zariadenie by malo byť namontované v priestore chránenom pred atmosferickými vplyvmi. Zariadenie je určené na prevádzku a montáž vo vnútornom priestore.
- Zariadenie je prispôbené k pripojeniu do systému z uzemnením PE.
- Neotvárať zariadenie počas prevádzky.
- Chrániť zariadenie pred vniknutím akýchkoľvek cudzích predmetov a kvapalín.
- Neupchávať ventilačné otvory
- Zariadenie musí byť pripojené na sieť z uzemňovacím obvodom.

Účelom tejto príručky je čo najviac uľahčiť prevádzku a používanie domácich obehových čerpadiel. Obsahuje informácie o bezpečnej inštalácii a použití produktu. Odporúča sa, aby ste si pozorne prečítali pokyny, pretože nedostatok náležitých znalostí týkajúcich sa montáže a činnosti zariadenia môže spôsobiť poškodenie čerpadla alebo zranenie osôb, spôsobené pohybujúcimi sa časťami čerpadla, vytekajúcimi tekutinami alebo nesprávnym elektrickým pripojením.

Pred opustením továrne sú čerpadlá vždy dôkladne skontrolované. Pri niektorých modeloch môžu byť jednotlivé súčasti alebo príslušenstvo zabalené osobitne, preto sa uistíte, že všetky časti zariadenia sú dodané v čase zakúpenia, a skontrolujte, či neexistujú známky poškodenia.

UPOZORNENIE: Pred nákupom starostlivo skontrolujte čerpadlo, či nie je poškodené. Všetky druhy mechanického poškodenia môžu spôsobiť ohrozenie zdravia a života a záruka sa na ne nevzťahuje.

Výrobca si vyhradzuje pravo na technické a technologické zmeny ktoré nemajú vplyv na kvalitu výrobku.

Prevádzka čerpadla bez vody nemože byť dlhšie ako 10 sekúnd

Čerpadlá E-IBO 15-14 sú určené na nepretržitú prevádzku pri obehu vody:

Toto obehové čerpadlo je určené výhradne na pitnú vodu!

Výhody inštalácie čerpadiel E-IBO 15-14:

- Jednoduchá inštalácia a spustenie.
- Nízka spotreba energie. Vysoká energetická účinnosť bola dosiahnutá vďaka použitiu permanentného magnetu v rotore motora.
- Vysoký užívateľský komfort.
- Nízka hlučnosť čerpadla aj celého systému.
- V porovnaní s tradičnými obehovými čerpadlami má séria E-IBO 15-14 veľmi nízku spotrebu energie, ktorá môže v závislosti od inštalácie dosiahnuť až 3 W.

Prevádzkové podmienky:

- Povolená teplota okolia: 0 °C až +40 °C.
- Maximálna povolená vlhkosť vzduchu (RH): 95 %.
- Povolená teplota vody: +2 °C až +95 °C. Aby sa zabránilo kondenzácii pary na ovládacom paneli a stator, teplota vody musí byť vždy vyššia ako teplota okolia.
- Maximálny povolený tlak v systéme: 1,0 MPa (10 bar).
- Stupeň ochrany: IP 44.
- Tlak na vstupe čerpadla musí byť vyšší ako je uvedené v tabuľke nižšie.

Prehľad

Aby sa predišlo poškodeniu ložiska čerpadla spôsobenému kavitáciou, je potrebné zabezpečiť minimálny vstupný tlak najmenej 2 m vodného stĺpca.

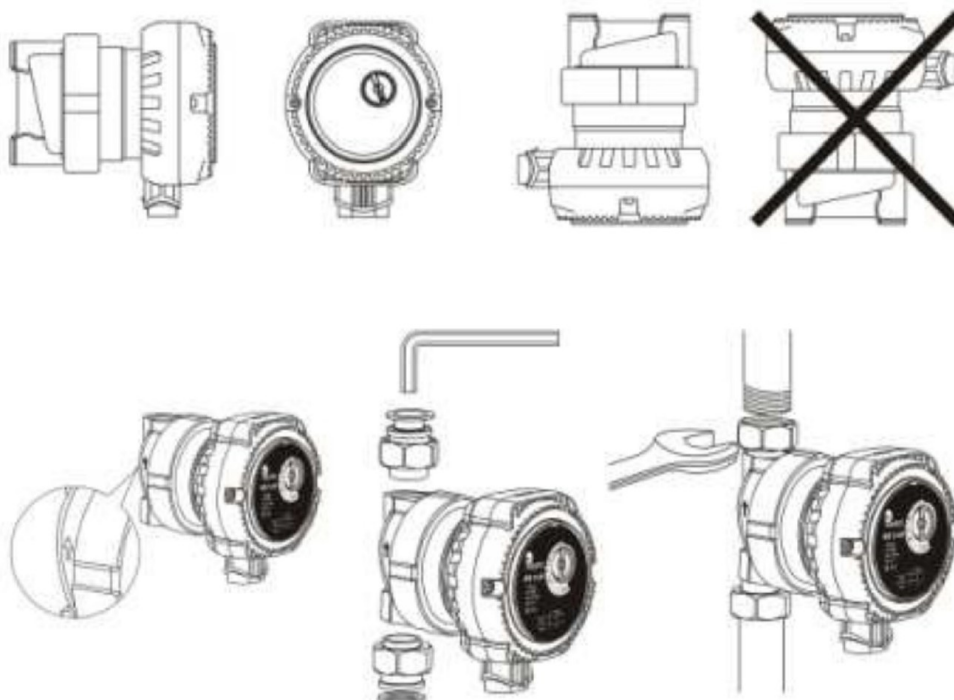
Teplota vody [°C]	<85 °C	90 °C	95 °C
Minimálny vstupný tlak	0,20 bar	0,28 bar	0,5 bar
	2 m H ₂ O stĺpec	2,8 m H ₂ O kolóna	5 m H ₂ O stĺpec

POZNÁMKA: Čerpadlá nie sú vhodné na čerpanie agresívnych, horľavých, výbušných, vysoko viskózných kvapalín obsahujúcich minerálne oleje, tuhé častice a vlákňité nečistoty. Poškodenie čerpadla spôsobené stlačením vyššie uvedených druhov kvapalín nie je predmetom záručných opráv.

Inštalácia

Pri inštalácii venujte pozornosť smeru toku vody. Šípka na tele čerpadla označuje smer toku, ktorý čerpadlo vytvára. Tento smer musí byť zhodný s obehom inštalácie.

Čerpadlo by malo byť inštalované tak, aby hriadel' čerpadla bol v horizontálnej polohe.



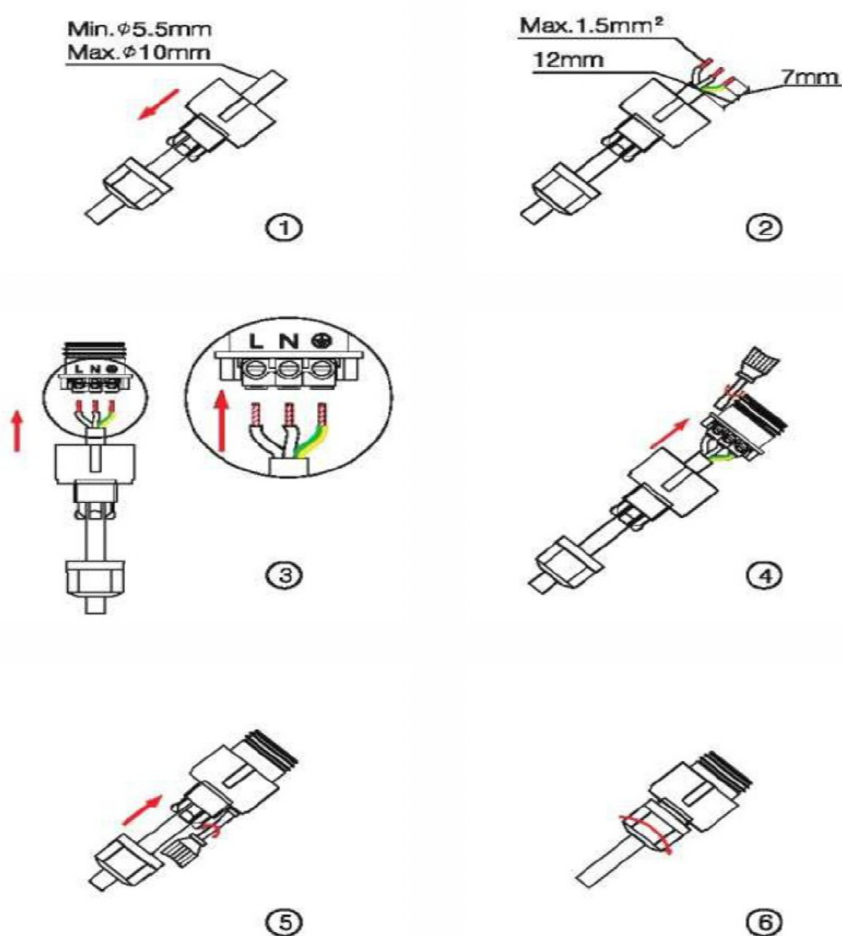
Elektrické pripojenie

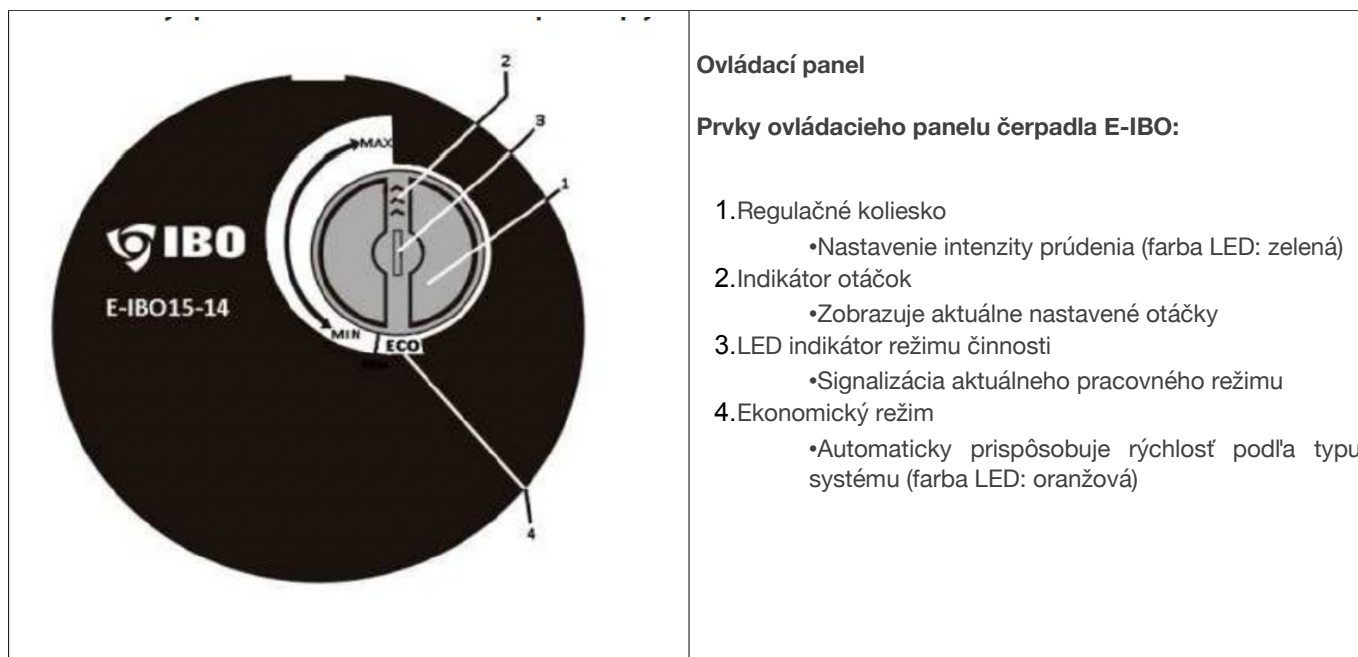
Elektrické pripojenie a ochranu je potrebné vykonať v súlade s miestnymi predpismi.

- Elektrické čerpadlo musí byť pripojené k uzemňovaciemu vodiču.
- Čerpadlo musí byť pripojené k externému vypínaču napájania. Minimálna medzera medzi kontaktmi vypínača musí byť 3 mm

Dôležité informácie:

- Obehové čerpadlo série E-IBO 15-14 nevyžaduje externú ochranu motora.
- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či napájacie napätie a frekvencia zodpovedajú údajom na menovkovej tabuľke čerpadla.
- Na pripojenie napájacieho kábla použite špeciálnu zástrčku, ktorá je súčasťou dodávky čerpadla.





Ovládací panel

Prvky ovládacieho panelu čerpadla E-IBO:

- 1.Regulačné koliesko
 - Nastavenie intenzity prúdenia (farba LED: zelená)
- 2.Indikátor otáčok
 - Zobrazuje aktuálne nastavené otáčky
- 3.LED indikátor režimu činnosti
 - Signalizácia aktuálneho pracovného režimu
- 4.Ekonomický režim
 - Automaticky prispôsobuje rýchlosť podľa typu systému (farba LED: oranžová)

	1	2	3	4
Popis funkcie	Gombík na reguláciu intenzity prúdu (zelená farba diódy)	Indikátor polohy prevodového stupňa	Dióda indikujúca prevádzkový režim	Ekonomický režim automaticky upravuje rýchlosť v závislosti od typu systému (oranžová)

Spustenie čerpadla

Spustenie čerpadla

Pred uvedením čerpadla do prevádzky sa uistite, že:

- 1.Systém je úplne naplnený vodou
- 2.Tlak na vstupe čerpadla dosiahol požadovanú minimálnu hodnotu podľa technických špecifikácií

Dôležité:

- Nikdy nespúšťajte čerpadlo "na sucho" (bez vody), mohlo by to spôsobiť vážne poškodenie!
- Minimálny vstupný tlak je kritický pre správnu funkciu a životnosť čerpadla.

Technické údaje

Elektrické napájanie	1 × 230 V + 6 % / -10 %, 50 Hz, PE
Spotreba energie	3-9 W
Zdvíhanie	1,2 m
Efektívnosť	12 l/m
Výkon motora	9 palcov
Ochrana motora	Nie je potrebná dodatočná ochrana motora
Stupeň ochrany	IP 44
Trieda izolácie	H
Maximálna okolitá relatívna vlhkosť	95 %
Maximálny tlak v systéme ústredného kúrenia	1 MPa
Minimálny vstupný sací tlak	2 m H ₂ O
Akustický tlak čerpadla počas jeho chodu	< 43 dB (A)
Prípustná teplota okolia	0~+40°C
Maximálna teplota vody	TF95
Rozsah teplôt čerpanej kvapaliny	2~ + 95 °C
Krótce	1/2"

Možné problémy a ako ich vyriešiť

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Čerpadlo sa nespustí	Inštalčná poistka je spálená	Skontrolujte príčinu, vymeňte poistku
	Vypol sa istič	Zapnite vypínač
	Poškodené čerpadlo	Vymeňte čerpadlo
	Príliš nízké napätie	Skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá špecifikáciám dodávateľa
	Zablokované obežné koleso čerpadla	Odblokujte rotor
Hlasná prevádzka systému	Vzduch v systéme	Vykonajte odvzdušnenie inštalácie
	Príliš veľký prietok	Znížte vstupný tlak do čerpadla
Hlasitý chod čerpadla	Príliš vysoký tlak je príliš nízkym - kavitácia	Zvýšte vstupný tlak do čerpadla
Nedostatok tepla v inštalácii	Parametre čerpadla sú príliš nízkym	Ak môžete zvýšiť prevádzkový režim čerpadla na efektívnejší, v opačnom prípade nainštalujte výkonnejšie čerpadlo

Údržba čerpadla

Pred vykonaním akýchkoľvek údržbových prác alebo opráv čerpadla sa uistite, že:

- Napájanie je odpojené
- Nedôjde k náhodnému zapnutiu

Periodické čistenie rotora

V dôsledku usadzovania minerálnych solí (vodného kameňa) vo vnútri potrubia môže dôjsť k:

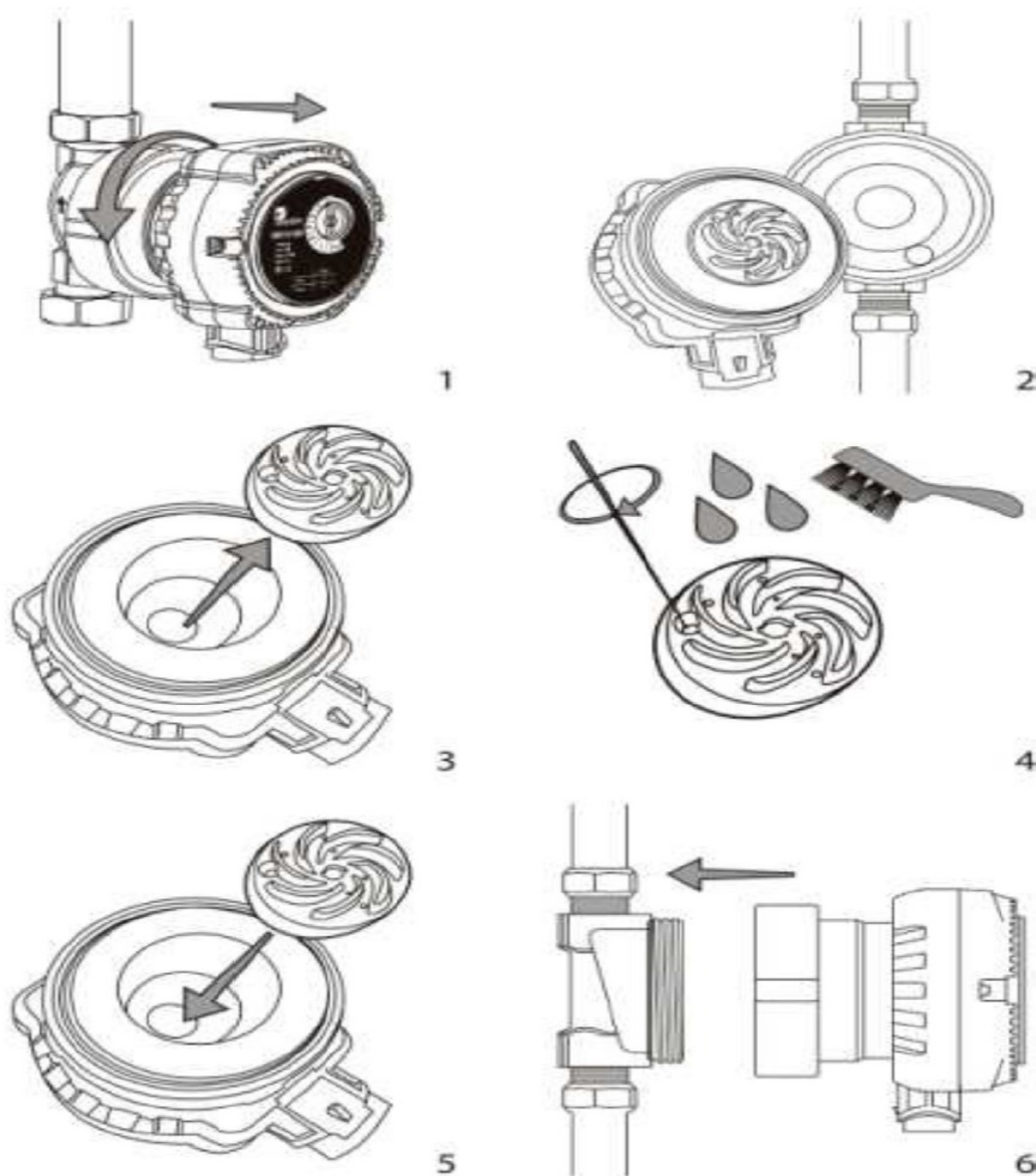
- Postupnému nahromadeniu usadenín
- Občasnému uvoľňovaniu týchto nánosov

Tento jav môže spôsobiť zablokovanie rotora čerpadla. V takom prípade je nevyhnutné:

1. Dôkladne vyčistiť priestor, v ktorom rotor pracuje
2. Postupovať podľa návodu uvedeného na priloženom obrázku

Dôležité:

- Vždy dodržiavajte bezpečnostné opatrenia
- Údržbu vykonávajte len pri odpojenom napájaní



ZÁVEREČNE POŽIADAVKY

- Zabrániť prístupu k zariadeniu neoprávneným osobám a hlavne deťom.
- Nedemontovať kryt zariadenia.
- Neupchávať ventilačné otvory.
- Zariadenie nevystavovať na dážď, sneh a trvalé slnečné žiarenie, nemaľovať, a neprepichovať.
- Zariadenie nieje zabezpečené pred vniknutím vody, z toho dôvodu je potrebné nevystavovať zariadenie na vplyv dažďa alebo iných zdrojov vlhkosti.
- Zariadenie sa nesmie montovať vo veľmi prašnom prostredí.
- Výrobca si vyhradzuje právo na technické zmeny, ktoré nezhoršujú kvalitu výrobku.

ZARUČNE OPRAVY

Pri odosielaní zariadenia do prevádzky je užívateľ povinný vyprázdniť čerpadlo zvyškovej vody alebo iných tekutín, ako aj chrániť zariadenie pred akýmkoľvek poškodením, ktoré sa môže vyskytnúť počas prepravy. Akékoľvek škody spôsobené zákazníkom nepodliehajú záručnej oprave.

RECYKLÁCIA čerpadla:



Likvidácia výrobku alebo jeho súčastí musí byť vykonaná v súlade s nasledujúcimi pokynmi a so zreteľom na ochranu životného prostredia: Spotrebiteľ má právo vrátiť použité zariadenie do siete distribútora elektrických zariadení prinajmenšom bezplatne a okamžite, ak zariadenie, ktoré majú byť vrátené, je rovnakého druhu a plní rovnakú funkciu ako novo zakúpené prístroje. Použité elektrozariadenia nesmiete vyhadzovať s inými druhmi odpadu.

Vyhadzovanie použitého elektrického zariadenia spolu s iným komunálnym odpadom je zakázané.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY – ZÁRUČNÝ LIST

- Výrobca udeľuje 24-mesačné obdobie záruky na výrobok, ktorého sa uvedený záručný list týka. Záručná doba trvá 24 mesiacov od dátumu predaja, ale nie dlhšie ako 28 mesiacov od dátumu výroby. Podmienkou vykonania záručnej opravy je predloženie tohto záručného listu ako aj dokladu o kúpe.
- Počas tohto obdobia budú vzniknuté vady bezplatne odstránené v rámci servisu výrobcu, a to nasledujúcim spôsobom:
 - servis prevedie opravu do 14 dní od dodania zariadenia spolu so záručným listom; náklady dodania zariadenia do servisu znáša klient,
 - v prípade uznania opravy ako záručnej, je opravené zariadenie odoslané klientovi poštou na účet výrobcu,
 - záručná oprava neobsahuje činnosti, ktoré vyplývajú z návodu na obsluhu, a ktoré musí užívateľ previesť vo vlastnom rozsahu a na vlastné náklady,
- Záruka sa nevzťahuje na:
 - poškodenia, ktoré vznikli dôsledkom nesprávneho skladovania a dopravy.
 - poškodenia, ktoré vznikli v dôsledku pôsobenia chemických činiteľov (napr. Použitie nesprávnych baterii – kyselinové výpary)
 - všetky mechanické poškodenia a nimi vyvolané vady,
 - poškodenia, ktoré vznikli v dôsledku nesprávnej montáže a používania.
 - poškodenia, ktoré vzniknú v dôsledku živeľnej pohromy (napr. povodeň, požiar, zaliatie kvapalinou, atmosférické výboje).

POZOR! - pred odovzdaním do záručnej opravy je nutné skontrolovať základné riešenie problémov.

Názov, typ, výr. číslo a dátum výroby	
Datum, pečiatka a podpis pracovníka výstupnej kontr.	
Dátum predaja	
Pečiatka a podpis predajcu	

Poznámka!

Záručný list musí predajca náležite vyplniť, v opačnom prípade je neplatný. Prevedenie zmien v záručnom liste, môže byť dôvodom pre neuznanie záruky.

Potvrdzujem, že som sa oboznámil s podmienkami tejto záruky a akceptujem ich.

Podpis užívateľa

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ/ES (Modul A):

Toto obehové čerpadlo je určené len na pitnú vodu.

1. PONORNÉ ČERPADLÁ z typových radov: OHI
2. PHU Dambat, Gawartowa Wola 38, 05-085 KAMPINOS, POLSKO, e-mail: biuro@dambat.pl
3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výlučnú zodpovednosť výrobcu.
4. Obehové čerpadlá z typového radu obsiahnuté v bode 1.
5. Na základe zákona zo dňa 30. augusta 2000 o systéme zhody (Zb. z. 2004 č. 204, pol. 2087) s plnou zodpovednosťou vyhlasujeme, že čerpadlá, ku ktorým sa toto vyhlásenie vzťahuje, sú vyrobené v súlade s nasledujúcimi smernicami a v nich obsiahnutými odkazmi na harmonizované normy:
 - Smernica LVD č. 2014/35 / EÚ
 - Smernica EMC č. 2014/30 / EÚ
 - Smernica MD č. 2006/42 / EC
 - Smernica ErP č. 2009/125 / EC. Nariadenie Komisie (ES) 622/2012, článok 1, bod 2, bod a Obehové čerpadlá.
6. Štandardy: EN 809:1998+A1:2009+AC:2010, EN 60204-I:2006+AI:2009+AC:2010, EN 60335-I:2012+AC:2014, EN 62233 : 2008+AC:2008, EN 60335-2-41:2003+AI : 2004+A2:2010, EN 60335-2-51:2003+AI : 2003+A1:2008+A2:2012, EN 60034-I : 2010+AC:2010, EN 55014-1:2006+A1 : 2009+A2:2011, EN 55014-2 : 1997+A1 : 2001+A2 : 2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

Gawartowa Wola 17.06.2015

Obchodný manažér

Adam Jastrzębski

